

# Sumario

## Arqueología //

**Pàg. 198 /** La conservación-restauración de campo en ambientes desérticos: los casos de Berenice y Oxirrinco, Egipto.

Delia Eguiluz Maestro, Bernat Burgaya Martínez

## Pintura //

**Pàg. 205 /** Manifestaciones pictóricas en el claustro gótico de la catedral de Pamplona.

Violeta Romero Barrios

## Historia de la Conservación-Restauración //

**Pàg. 215 /** El tratado olvidado de Josep Arrau i Barba sobre limpieza y restauración de pinturas (1834). Escrito diecinueve años antes que el tratado de restauración de Vicente Poleró y Toledo (1853) y publicado al menos seis años antes (1847).

Miquel Mirambell Abancó

## Historia de la Conservación-Restauración //

**Pàg. 233 /** Actuaciones históricas, consideraciones y ejemplos alrededor de la conservación de los vitrales emplomados.

Jordi Bonet

## Conservación-Restauración de vitrales //

**Pàg. 241 /** Comentarios a las directrices para la conservación y restauración de vitrales.

Sílvia Cañellas, Anna Santolària

## Arqueología / TF //

**Pàg. 246 /** Sostenibilidad aplicada a los materiales auxiliares de técnicas de recuperación de bienes arqueológicos. Alternativas sostenibles para técnicas de extracción, traslado y embalaje.

Selene Fernández Sanlés

## Documento Gráfico / TF //

**Pàg. 254 /** Las cartas desinfectadas: un patrimonio documental.

Palmira Ruiz Clavijo

## Escultura / TF //

**Pàg. 260 /** Evaluación de la situación actual de los depósitos de piezas del Real Monasterio de Santes Creus. Aplicación del método RE-ORG.

Carla Guinart Barberà

## Pintura / TF //

**Pàg. 266 /** Sistema Aral: modificación del sistema de muelles cónicos para el refuerzo estructural de tablas policromadas.

Laura Lara Blanco

## Fotografía / TF //

**Pàg. 275 /** La colección de rollos de mutoscopio y kinora del *Museu del Cinema - Col·lecció Tomàs Mallol*: estudio de identificación e intervención de la colección y digitalización y animación de un rollo.

Ariadna Olivé i Soler

## Noticias //

**Pàg. 285 /** Noticias breves de diversos actos o eventos destacados que han tenido lugar en la ESCRBC.

Miquel Mirambell Abancó

**Directora:** Verónica Ramírez Calise (Coordinadora Lingüística y profesora de Historia del Arte).

**Consejo de redacción:** Miquel Mirambell Abancó (Director de la ESCRBCB y profesor de Historia del Arte), Cristina Lanau Calvo (alumna de 2º curso común de Conservación y Restauración), Gaëlle Céline Caplier (alumna de 2º curso común de Conservación y Restauración) y Laura Romaní Borralló (alumna de 3º curso de la especialidad de Conservación y Restauración de Pintura).

**Abstracts:** Pauline Figuerola.

**Maquetación:** Noelia Barreda y Eric Puig (Think Things Studio Barcelona)

**Impresión:** Novoprint.

**Colaboradoras Web:** Meritxell Rodríguez Calvo (alumna de 3º curso de la especialidad de Conservación y Restauración de Pintura) y Amancay Benítez (alumna de 1º curso común de Conservación y Restauración).

**Publicación Anual**

**Edición:** ESCRBCB (Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de Cataluña). C/ Aiguablava, 109-113. 08033- BARCELONA.

**Director de la ESCRBCB:** Miquel Mirambell Abancó.

**Depósito legal:** B-16094-2002

**ISSN:** 1579-3613

**ISSN electrónico:** 2462-3326

**Portada/Contraportada:** Grupo escultórico de la Epifanía. Se observan los rasgos faciales marcados con color (Fotografía: Archivo Sección de Registro, Bienes Muebles y Arqueología. Gobierno de Navarra). / Carta prefilatélica manuscrita desinfectada, 1817 (Fotografía: P. Ruiz-Clavijo).

*Unicum* es una publicación anual sin ánimo de lucro que trata temas relacionados con la conservación y restauración de los bienes culturales, el patrimonio y las disciplinas afines; se realiza con las aportaciones de profesionales del mundo de la Conservación-Restauración y del patrimonio, de profesores, de alumnos y de ex-alumnos de la ESCRBCB.

*Unicum* es una revista abierta a todas las opiniones, pero no se hace responsable de los contenidos firmados por los respectivos autores, que serán los únicos responsables, así como también de los permisos de reproducción de los materiales de terceros que contengan.

La revista *Unicum* publicará artículos que sean originales e inéditos. La presentación de originales implica la cesión del derecho de publicarlos tanto en la versión impresa como en la electrónica. La dirección se reserva el derecho de editar total o parcialmente cualquier material enviado.

**Evaluadores externos:** Antes de la aceptación definitiva por parte del Consejo de redacción, los originales serán sometidos a revisión por parte de expertos (*peer review*), que elaborarán un informe escrito.

# Créditos

Si desean participar con nosotros, sigan las normas de publicación que figuran al final de la revista.

O pónganse en contacto con la ESCRBCB.

c/ Aiguablava, 109-113

08033 Barcelona

Teléfono: 93 354 69 92

Fax: 93 276 28

[www.xtec.cat/escrbcc](http://www.xtec.cat/escrbcc)

[escrbcc@xtec.cat](mailto:escrbcc@xtec.cat)

<http://unicum.cat>

Con la certificación para el nivel de calidad:



# Editorial

Es el mes de septiembre y presentamos el número 21 de la revista *Unicum*, puntuales como en las anteriores ediciones, salvo por una pandemia global. Ya comentamos que, con los cambios de fecha de publicación, podemos comenzar un nuevo curso con el estreno del nuevo número de la revista, algo que nos ilusiona y nos anima a reiniciar nuestra labor con fuerzas renovadas.

Poco a poco la COVID-19 nos va dejando volver a la normalidad y, tras la desaparición de las mascarillas en la mayoría de espacios públicos, todos sentimos que esta situación de excepcionalidad ha pasado... aunque no es del todo cierto. Será muy difícil cuantificar los devastadores efectos que la pandemia ha tenido en todos los ámbitos, especialmente en el sector cultural, el que más nos afecta como institución educativa relacionada con el patrimonio cultural. Solo nos cabe esperar que tanto las medidas de urgencia, llevadas a cabo por las administraciones públicas e instituciones culturales, como los cambios previstos a largo plazo para paliar los efectos de la pandemia tengan resultados positivos pronto. La cultura es necesaria en toda sociedad y debemos velar por ella.

Desde la ESCRBCO velamos por la formación de los futuros profesionales que se encargarán de cuidar de nuestro Patrimonio, los conservadores-restauradores. Por su parte, la revista *Unicum* contribuye con la difusión de la labor de estos profesionales, publicando artículos muy interesantes sobre la conservación-restauración de bienes arqueológicos (“La conservación-restauración de campo en ambientes desérticos: los casos de Berenice y Oxirrincó, Egipto”), sobre la conservación-restauración de pintura (“Manifestaciones pictóricas en el claustro gótico de la catedral de Pamplona”), sobre la conservación-restauración de vitrales (“Comentarios a las directrices para la conservación y restauración de vitrales”) y sobre la historia de la conservación-restauración (“El tratado olvidado de Josep Arrau i Barba sobre limpieza y restauración de pinturas (1834). Escrito diecinueve años antes que el tratado de restauración de Vicente Poleró y Toledo (1853) y publicado al menos seis años antes (1847)” y “Ac-

tuciones históricas, consideraciones y ejemplos alrededor de la conservación de los vitrales emplomados”); complementando la publicación, también presentamos cinco artículos realizados por las alumnas con los mejores Trabajos Finales de las especialidades del Grado de Conservación y Restauración de la ESCRBCO y del Máster de Conservación y Restauración de Patrimonio Fotográfico, que nos presentan su visión, muchas veces innovadora y fresca, sobre la conservación del Patrimonio y que, además, nos dejan intuir el futuro de la conservación-restauración (“Sostenibilidad aplicada a los materiales auxiliares de técnicas de recuperación de bienes arqueológicos. Alternativas sostenibles para técnicas de extracción, traslado y embalaje”, “Las cartas desinfectadas: un patrimonio documental”, “Evaluación de la situación actual de los depósitos de piezas del Real Monasterio de Santes Creus. Aplicación del método RE-ORG”, “Sistema Aral: modificación del sistema de muelles cónicos para el refuerzo estructural de tablas policromadas” y “La colección de rollos de mutoscopio y kinora del *Museu del Cinema - Col·lecció Tomàs Mallol*: estudio de identificación e intervención de la colección y digitalización y animación de un rollo”); para finalizar, presentamos la sección de Noticias relacionadas con las actividades en las que ha participado la ESCRBCO. También, como cada año, y para facilitar el libre acceso a nuestra publicación, nos complace informar que se ha actualizado el repositorio en línea RACO (<https://www.raco.cat/index.php/UNICUM>) con los artículos presentados en la revista *Unicum* número 20.

Somos plenamente conscientes de que todo este esfuerzo no tiene sentido si no contamos con la fidelidad de nuestros lectores y colaboradores; sin ellos no sería posible presentar cada año un nuevo número de *Unicum* y es por eso que a todos ellos les estamos enormemente agradecidos.

**Verónica Ramírez Calise**  
Directora de *Unicum*